

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

本報創刊於一九〇七年
天氣
雨驟有陰天今
度七度溫最高
度七度溫最低

在比利時談香港與中蘇關係等問題後 趙紫陽離比國抵瑞典 受當地華僑熱烈歡迎

【香港六日電】趙紫陽總理於今日上午十一時十五分，抵達瑞典首都斯德哥爾摩，在機場上受到了瑞典總理本特松和瑞典工業大臣彼得松的歡迎，隨後在他們的陪同下前往下榻的哈格爾宮。哈格爾宮位於哈格爾公園內，當趙總理抵達時，哈格爾公園內擠滿了歡迎的人群，趙總理在哈格爾宮前，與數百名瑞典華僑和華人擁抱、跳舞、熱烈歡迎趙總理抵瑞訪問。

（中國新聞社斯德哥爾摩六日電）趙紫陽總理今日下午在布魯塞爾國際新聞中心舉行的記者招待會上，在回答香港「文匯報」記者關於一九九七年後中國對香港與歐洲共同經濟貿易持什麼態度的提問時說，香港地區是參加了國際貿易與經濟合作的地區，在配額方面享有一些優惠待遇，這對香港的繁榮和穩定有着重要的意義。在談到中英談判中，中國將會充分考慮到這個問題。在一九九七年以後，香港所享受的這些方面的優惠待遇和它的有利地位不應改變。

趙總理在談到對蘇聯的制度的看法時說，我更關心的是蘇聯的對外政策，至於蘇聯國內的制度，是個什麼樣的制度，我想你們最好去問蘇聯領導人。不過我想從另外一個角度來回答問題，三十年的經驗，證明國家之間關係的好壞，主要決定於雙方是否遵循和平共處五項原則，而不決定於什麼樣的制度。

加軍機引擎故障緊急降落

（特訊）



【加通社渥太華六日電】一架加國軍機，星期一（六）在曼尼托巴省飛行途中，引擎發生故障，緊急降落。該機在降落過程中，引擎發生故障，機上人員隨即跳傘逃生。機上人員在降落後，隨即跳傘逃生。機上人員在降落後，隨即跳傘逃生。

雲南教育局 改建現址

（雲訊）

雲南教育廳，現正籌備在昆明市中心，改建現址。該校原址位於昆明市中心，現正籌備在昆明市中心，改建現址。該校原址位於昆明市中心，現正籌備在昆明市中心，改建現址。

沙國以美國供應新飛彈 在波斯灣擊落伊朗戰機

（阿聯社阿巴布六日電）

沙國空軍，星期一（六）在波斯灣擊落了一架伊朗戰機。沙國空軍，星期一（六）在波斯灣擊落了一架伊朗戰機。沙國空軍，星期一（六）在波斯灣擊落了一架伊朗戰機。

雲南商舖停業一天

（雲訊）

雲南全省，星期一（六）為抗議印軍在邊境省軍事行動，全省商舖停業一天。雲南全省，星期一（六）為抗議印軍在邊境省軍事行動，全省商舖停業一天。

香港政府支持 兩局議員訪京

（香港六日電）

香港政府，星期一（六）表示支持兩局議員訪京。香港政府，星期一（六）表示支持兩局議員訪京。香港政府，星期一（六）表示支持兩局議員訪京。

中國國防部長張愛萍 離北京前來美加訪問

（中國新聞社北京六日電）

中國國防部長張愛萍，星期一（六）離北京前來美加訪問。中國國防部長張愛萍，星期一（六）離北京前來美加訪問。中國國防部長張愛萍，星期一（六）離北京前來美加訪問。

麥里隆向國會提法案 計劃改善聯邦退休金

（渥太華電）

財政部長麥里隆，星期一（六）在國會提出法案，以改善聯邦退休金。財政部長麥里隆，星期一（六）在國會提出法案，以改善聯邦退休金。財政部長麥里隆，星期一（六）在國會提出法案，以改善聯邦退休金。

申請帳號費時 卑詩新醫生 將面臨失業

（特訊）

卑詩省，星期一（六）表示，新醫生申請帳號費時，將面臨失業。卑詩省，星期一（六）表示，新醫生申請帳號費時，將面臨失業。卑詩省，星期一（六）表示，新醫生申請帳號費時，將面臨失業。

乾洗地毯

乾淨乾淨又乾淨 潔氣芬芳清新

- 去污除臭
- 人畜衛生
- 永不縮水
- 健康長壽
- 即洗即用
- 大眾價錢

溫哥華電話：
876-1133 廿四小時
879-7272 下午六至十時
680-7233 直接傳呼（請留話）

炳榮乾洗地毯公司

本報特別啟事

由本年七月一日起，訂閱本報，費用將略有調整。因運費及郵費之日益高漲，目前所收之報費，實難以維持。在訂戶收費方面，迫得略為增加，以資彌補。敬請讀者諒察。

以下新價目將於一九八四年七月一日起實施：
一月廿四元，半年四十二元，一年七十八元（最少訂閱三個月）
零售每份仍售三毫。
無論訂閱久暫，報費例請先惠。
大漢公報營業部謹啟
一九八四年五月一日

廣告

專為本報
專為本報
專為本報

254-5661

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
Tel: 682-7373

●按揭貸款●

房屋貸款：	自住	出租	商業
*七年還款（固定利率一年）	12.1/4%	13%	13.1/2%
*十五年還款（固定利率一年）	12.1/2%	13.1/2%	14%
*十八年還款（固定利率二年）	12.3/4%	—	—
*十八年還款（固定利率三年）	13.1/4%	—	—

其他貸款：

- *以本銀行定期存款作抵押，利率按照該存款利息加收1%。
- *專業人士信用貸款，利率 14%。

上述各項利率乃根據目前銀行優惠利率年息 12% 計算，如優惠利率有所變動，以上各利率將作相應調整。歡迎垂詢。

華聲錄影公司

337 Gore Avenue
Vancouver, B.C.
V6A 2Z3
(604) 669-9059 682-5725

260 E. GEORGIA ST.
VAN. B.C.

八小時錄影，前後選影
壹日壹個定時錄
特價 \$469.00
遙遠控制

RCA, NBS 錄影帶每盒 \$7.99

DC VIDEO AUDIO TV

A Division of Double C Enterprises Ltd.

RCA VIDEO VALUE DAYS

十天一定時錄，自動回帶，八小時錄影和錄影。
\$499.00
遙遠控制

八小時錄影，兩星期四次定時錄影，自動回帶 \$569.00
遙遠控制

片打東街分行即將開幕敬請垂注

HING WAH HONG

專門經營：
禮紀玩工分行京魚地參
念藝藝業莫翅道茸
物品具品營味窩材

分行地址：
溫哥華片打東街38號
38 E. Pender St.,
Van. B.C.

總行地址：
溫哥華維多利亞街506號
506 Main St.,
Van. B.C.

電話：684-5461 電話：683-3838

海外信託銀行(加拿大)

Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA.
Tel: 682-7373

●按揭貸款●

房屋貸款：	自住	出租	商業
*七年還款（固定利率一年）	12.1/4%	13%	13.1/2%
*十五年還款（固定利率一年）	12.1/2%	13.1/2%	14%
*十八年還款（固定利率二年）	12.3/4%	—	—
*十八年還款（固定利率三年）	13.1/4%	—	—

其他貸款：

- *以本銀行定期存款作抵押，利率按照該存款利息加收1%。
- *專業人士信用貸款，利率 14%。

上述各項利率乃根據目前銀行優惠利率年息 12% 計算，如優惠利率有所變動，以上各利率將作相應調整。歡迎垂詢。

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a horizontal crease near the top. A dark, irregular tear or hole is visible along the bottom edge. The left edge of the page shows the binding of the book.

獵豹與獵鷹

但通曉路(GAZELLE)卻很聰明，牠們在獵豹追捕牠們時，牠們會利用牠們的敏捷，在獵豹追捕牠們時，牠們會利用牠們的敏捷，在獵豹追捕牠們時，牠們會利用牠們的敏捷...

化代現要需球足國中

上海足球隊(二)員「精工」，上海足球隊(二)員「精工」，上海足球隊(二)員「精工」，上海足球隊(二)員「精工」...

國會是否通過?

不少人士認為，國會的通過，是中國民主化進程中的一個重要里程碑。他們認為，國會的通過，將使中國的政治體制更加完善，使中國人民享有更多的民主權利...

辛丑清廷已危殆

辛丑清廷已危殆，辛丑清廷已危殆，辛丑清廷已危殆，辛丑清廷已危殆，辛丑清廷已危殆...

詩人畫冊

月下獨酌，月下獨酌，月下獨酌，月下獨酌，月下獨酌...

羅保「動議」

羅保「動議」，羅保「動議」，羅保「動議」，羅保「動議」，羅保「動議」...

紅斑狼瘡之另一病例

紅斑狼瘡之另一病例，紅斑狼瘡之另一病例，紅斑狼瘡之另一病例，紅斑狼瘡之另一病例，紅斑狼瘡之另一病例...

生蛋子

生蛋子，生蛋子，生蛋子，生蛋子，生蛋子...

雙色筆

雙色筆，雙色筆，雙色筆，雙色筆，雙色筆...

故把門匙又抽出來

故把門匙又抽出來，故把門匙又抽出來，故把門匙又抽出來，故把門匙又抽出來，故把門匙又抽出來...

問學

問學，問學，問學，問學，問學...

「鼻烟色」是何色

「鼻烟色」是何色，「鼻烟色」是何色，「鼻烟色」是何色，「鼻烟色」是何色，「鼻烟色」是何色...

變則通

變則通，變則通，變則通，變則通，變則通...

情詩一束

情詩一束，情詩一束，情詩一束，情詩一束，情詩一束...

微瀾

微瀾，微瀾，微瀾，微瀾，微瀾...

「溫得拍伴」

「溫得拍伴」，「溫得拍伴」，「溫得拍伴」，「溫得拍伴」，「溫得拍伴」...

齊其家者必先修其身

齊其家者必先修其身，齊其家者必先修其身，齊其家者必先修其身，齊其家者必先修其身，齊其家者必先修其身...

歡樂家庭萬歲

歡樂家庭萬歲，歡樂家庭萬歲，歡樂家庭萬歲，歡樂家庭萬歲，歡樂家庭萬歲...

家庭

家庭，家庭，家庭，家庭，家庭...

芝士板

芝士板，芝士板，芝士板，芝士板，芝士板...

變則通

變則通，變則通，變則通，變則通，變則通...

信有風和

信有風和，信有風和，信有風和，信有風和，信有風和...

白色風信子美麗非凡

白色風信子美麗非凡，白色風信子美麗非凡，白色風信子美麗非凡，白色風信子美麗非凡，白色風信子美麗非凡...

家庭衛生講座

家庭衛生講座，家庭衛生講座，家庭衛生講座，家庭衛生講座，家庭衛生講座...

儀態須知

儀態須知，儀態須知，儀態須知，儀態須知，儀態須知...

昨天齊齊玩答案

昨天齊齊玩答案，昨天齊齊玩答案，昨天齊齊玩答案，昨天齊齊玩答案，昨天齊齊玩答案...

家庭

家庭，家庭，家庭，家庭，家庭...

家庭衛生講座

家庭衛生講座，家庭衛生講座，家庭衛生講座，家庭衛生講座，家庭衛生講座...

[illegible]

固定，可以
叔援想了一
，不足的我
時清水兩個
若月可有多
道大洋的甚
一年，分四
清水說：「
陳叔援望
做兩年試
援付賬，而
若月趕着
你可願在
屋我供給。

客想
津貼
回來
多少
本演
期開
那有
正月
兩分
候幾
何景
京建

說。

「我們的駝運沒脫開去，你怎麼回去？」
「可是，在這荒山野嶺，我很害怕！」

絲連 懷是

一二二：鼓勵好好工作

唯一知道平原和地之間有關係的，是同
恒義一人丁「屬第三伙」囉，他不知悉
李良會不只一次地走向恒義詢問與地之

「我能夠替你辦到，你要如何酬謝我？」

黃鶴抓抓頭皮，轉頭一望同伴。

白鶴望着風五張開口：「你要什麼條件？」

「我只要求他答應我一件事！」

黃鶴又抓

風五機故

應事時不

時候說，

「

許邪慄慄，世人多用八卦，但在公眾地方認為須鎮煞災異者，則多立石碑，上寫「南無阿彌陀佛」或「素天在此」，亦有豎一石柱

「誰叫你排在我後面？」

「你着，我可不是也着麼？」

「叫四哥了麼？」

「他做四哥自然高興，但被你嬌滴滴一個小姑娘的，叫得可沒趣至，不知的只以為我是妖精，再不是他的兒子！」

(六二)

「你着，我可不是也着麼？」

「叫四哥了麼？」

「他做四哥自然高興，但被你嬌滴滴一個小姑娘的，叫得可沒趣至，不知的只以為我是妖精，再不是他的兒子！」

(六二)

的漢調等戲曲曲牌，也先後進入北京，所以，
西郭一帶的南昆，即指北方流行的曲，
腔，因為它在北京以北頗為流行，成爲燕俗
的，即指陝西及山西的梆子腔。與此同時，江南
的北、漢兩調，也在
的氣、漢調流傳了。公元
四十年，西安安樂

[illegible]

代度，結婚佛朝北
拉維
乾崙破拿
遊界女婦
何實智先生：
你的朋友拉維，
也開始喜愛起京劇來了。
他們之中的不少人，
還專門研究和學習京劇。
的表演劇目。當時京劇
除在宮廷演出之外，更
多的是在民間的一茶園
的演出。當時，是朝臣及
士大夫出錢，而民間的
人常有的。一種是賣唱，
荷藕家及伶人，都是賣
唱。

試飲各款風，再排上一些乳乳。(慶雲生
新八二八)風

(如三寶瓏、慶樂園
)和茶樓、飯館和棧、
通晚先生所演出。
國晚先生：
會觀朋友談起：歐洲有
一間很獨特的博物館，專
門展出有關國際一些著名
品。諸如介紹一些這間
博物館的情況。

何阿智

來日長間的根植在羣
衆土庫的戲劇術成
爲單薄的藝術，
種，目前四大戲班一
進北京出現被湮合奏
形式，京劇已基本上
成。伊魯、新八二
五〇四)

收藏

附別車博物館叫做「維拉

「因爲雜誌社原

可是阿Hoy 失望了，穎靈的姐姐在電話更加焦灼地說：

風五娘改口道：「此人也許黃鶴忙道

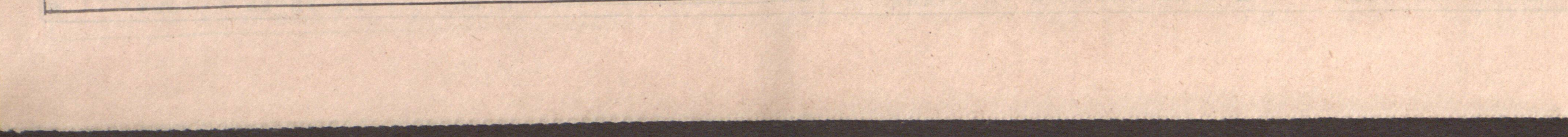
「什麼事？你說吧」

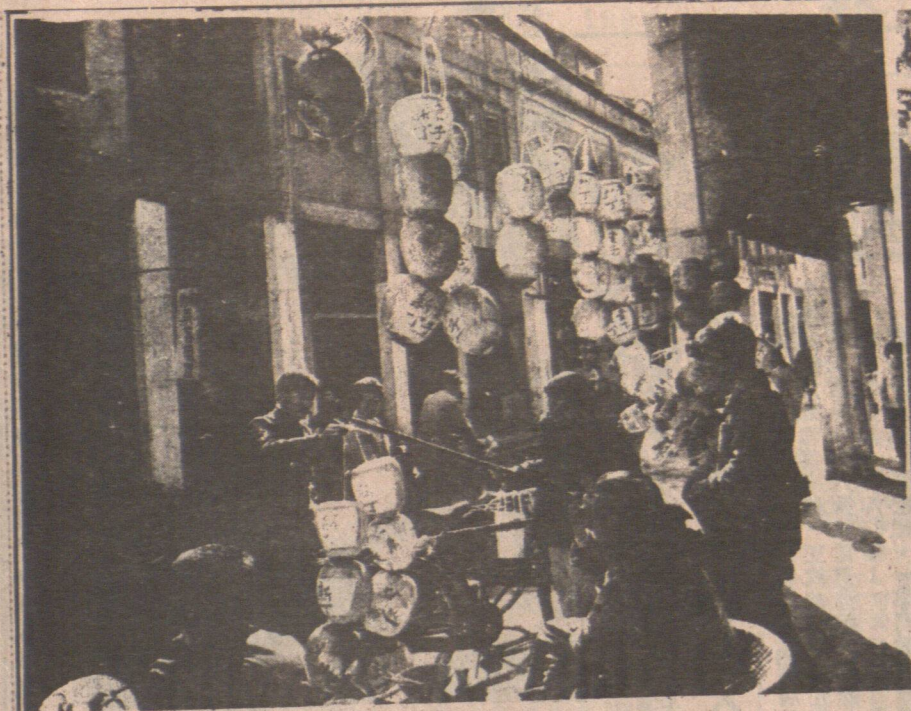
三

大衛班的進入
北京有密切關係
，不知確否？若

頭屑頭油過

之經宮豆升

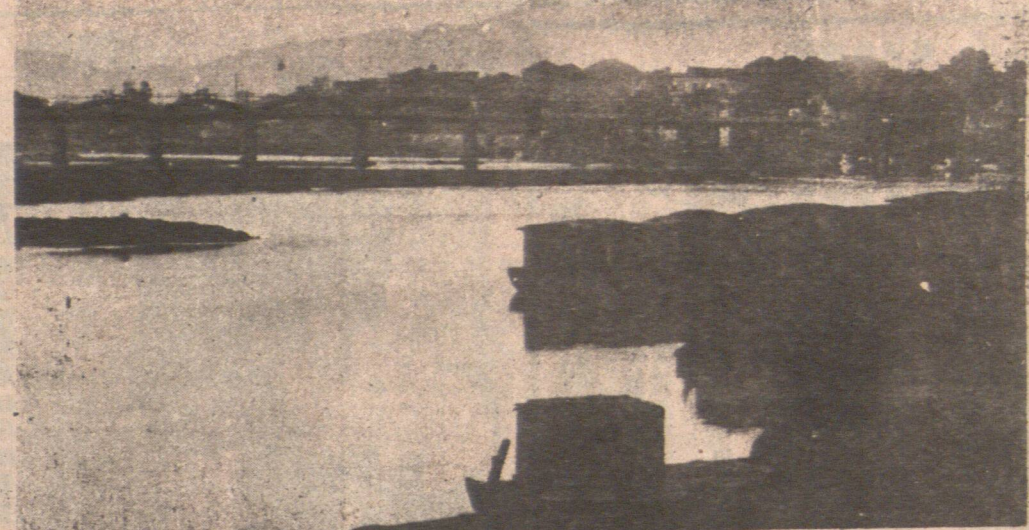
This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into the book's spine, showing the inner structure of the binding. The overall tone is a warm, off-white or light beige.



梅縣街頭賣燈籠的小攤



粵東重要城鎮梅縣市，是著名僑鄉。圖為在梅江畔眺望梅縣市。
梅縣客家人專用雕花裝飾門廊，這種傳統保留至今。圖為一戶客家人住宅的門廊。



梅縣市巡禮



海外回鄉人士抬着祭品到祖墳掃墓。



梅縣市新建的五洲城區一景。
人們在公園觀賞假山石景。



信乃業之基

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
溫哥華緬街327號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦

貨品齊全 唐山雜貨 成藥藥酒 京果海味 地道藥材 參茸補品

德為醫所本

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204

春季大減價

百分百純正粟米油 \$3.80

美國上等靚綠苗特平 \$9.99

金牌即食麵卅包庄 \$4.99

高麗開城之寶 長白山脈精華

朝鮮民主主義共和國特產

源源運到



款款皆珍品
* XO人參酒 * 正北高麗參 * 開城高麗人參精 * 開城高麗人參茶
* 野山人參酒 * 瓊玉膏 * 開城高麗人參湯 * 人參婦女補藥

總經銷分銷處：
* 大馬路分行 * 嘉興號 * 元豐公司 * 和記參茸藥材行 * 裕豐公司
* 德信參茸國藥行 * 利德公司 * 金山市場 * 德豐公司
* 興華參茸行 * 華寶市場 * 位元堂參茸行 * 永興公司
榮獲朝鮮民主主義共和國特產北滿洲總代理
東海國際進出口有限公司 1048 HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. V6P1M1
東亞總代理：五洲企業有限公司 1000 HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. V6A2H2
加拿大總代理：中興公司 209-10 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
電話：604-669-5371 * 684-7488 1011 * 5888

華僑金行

本行增設鐘錶部

● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

專營：
● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石
● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理
● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢特平



正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

電話669-3247

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

時新食品公司

日新日鮮

最新貢獻 · 最新口味：

咖哩燒鴨上市



(農場生豬每日晨早六時運往屠場屠宰
之後立即送交本公司新鮮出售)

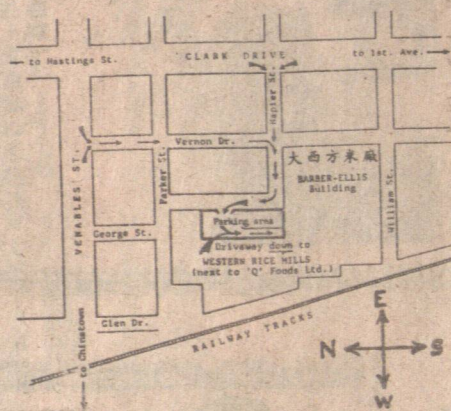
地址：片打東街279號 · 電話：685-3307-8



大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

各國上等白米
專營統辦
A A 絲苗
嘉禾絲苗
泰國香米
中國大米
糯米、糙米
蒸谷米
青島花生
嘉禾花生
天津紅荳
美國泰國綠荳
歡迎零沽批發



地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

日本全花冬菇
日本上厚冬菇
日本厚冬菇
日本香信
日本特大蠔豉
日本大蠔豉
日本中蠔豉

大批運到
快將

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱸魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮

應有盡有

利昌海產公司

片打街東式陸零號
電話：六六九一六一六零



有這等便宜的事，我可不

通

通

與年幼時不愛洗頭毫無關係



邵氏黃夜簽蔡少君

該公司仍將羅致三名入圍港姐

【本報訊】邵氏兄弟電影公司，在尖沙咀東區某酒樓舉行晚宴，邀請了多位藝人及嘉賓。邵氏兄弟公司主席邵逸夫爵士，在晚宴上宣佈，該公司仍將羅致三名入圍港姐。邵氏兄弟公司主席邵逸夫爵士，在晚宴上宣佈，該公司仍將羅致三名入圍港姐。

影視

鍾楚紅感曝光過度

張曼玉自稱幸運女

【本報訊】鍾楚紅在日前接受訪問時，表示她對目前的曝光率感到有些壓力。她認為，作為一名藝人，她需要更多的私人空間。張曼玉則表示，她對目前的曝光率感到幸運，並認為這是一種難得的機會。

梁天已約滿

亞視未續約

【本報訊】梁天在日前接受訪問時，表示他與亞視的合約已經到期。他認為，亞視並未與他續約，這對他來說是一個遺憾。他表示，他將會考慮其他的發展方向。

楊雪儀

正辦手續

出外求學

【本報訊】楊雪儀在日前接受訪問時，表示她目前正在辦理出國的手續。她計劃前往海外求學，並希望能夠在學業上取得優異的成績。

鄭少秋勁秋演唱會

有意找森森做嘉賓

【本報訊】鄭少秋在日前接受訪問時，表示他目前正在籌備勁秋演唱會。他有意邀請森森作為演唱會的嘉賓，並希望能夠為觀眾帶來精彩的表演。

劉德華女影迷不少

傳有怨婦寫信求愛

【本報訊】劉德華在日前接受訪問時，表示他最近收到了一些女影迷的信。其中有一封信是來自一位怨婦，信中表達了她對劉德華的愛意。劉德華對此表示驚訝，並表示他將會處理這封信。

張國榮奮鬥有成

願一切順其自然

【本報訊】張國榮在日前接受訪問時，表示他對於自己的事業感到滿意。他認為，他已經通過自己的努力，取得了長足的進步。他願意讓一切順其自然，並希望能夠繼續努力，為觀眾帶來更多的作品。

素素與阿初

合作克收人命

【本報訊】素素與阿初在日前接受訪問時，表示他們將會合作拍攝一部新片。這部新片將會是一部動作片，並將會由他們兩人擔任主角。他們對於這次合作感到非常興奮，並希望能夠為觀眾帶來精彩的表演。

邵氏黃夜簽蔡少君

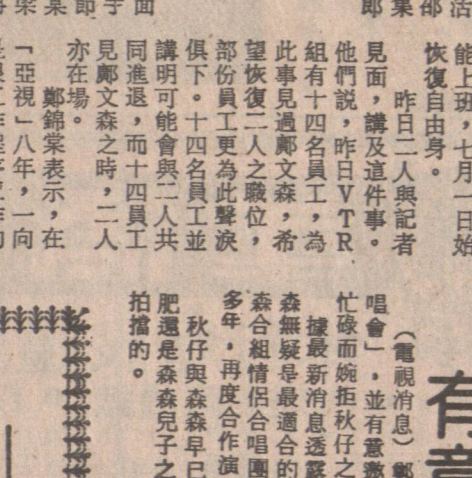
該公司仍將羅致三名入圍港姐

【本報訊】邵氏兄弟電影公司，在尖沙咀東區某酒樓舉行晚宴，邀請了多位藝人及嘉賓。邵氏兄弟公司主席邵逸夫爵士，在晚宴上宣佈，該公司仍將羅致三名入圍港姐。



何其如此巧合?

【本報訊】在日前的一場宴會上，發生了一些令人驚異的巧合。據悉，當時在場的藝人與嘉賓之間，發生了一些有趣的對話，讓人感到不可思議。



鄭少秋勁秋演唱會

有意找森森做嘉賓

【本報訊】鄭少秋在日前接受訪問時，表示他目前正在籌備勁秋演唱會。他有意邀請森森作為演唱會的嘉賓，並希望能夠為觀眾帶來精彩的表演。

劉德華女影迷不少

傳有怨婦寫信求愛

【本報訊】劉德華在日前接受訪問時，表示他最近收到了一些女影迷的信。其中有一封信是來自一位怨婦，信中表達了她對劉德華的愛意。劉德華對此表示驚訝，並表示他將會處理這封信。

張國榮奮鬥有成

願一切順其自然

【本報訊】張國榮在日前接受訪問時，表示他對於自己的事業感到滿意。他認為，他已經通過自己的努力，取得了長足的進步。他願意讓一切順其自然，並希望能夠繼續努力，為觀眾帶來更多的作品。

素素與阿初

合作克收人命

【本報訊】素素與阿初在日前接受訪問時，表示他們將會合作拍攝一部新片。這部新片將會是一部動作片，並將會由他們兩人擔任主角。他們對於這次合作感到非常興奮，並希望能夠為觀眾帶來精彩的表演。

邵氏黃夜簽蔡少君

該公司仍將羅致三名入圍港姐

【本報訊】邵氏兄弟電影公司，在尖沙咀東區某酒樓舉行晚宴，邀請了多位藝人及嘉賓。邵氏兄弟公司主席邵逸夫爵士，在晚宴上宣佈，該公司仍將羅致三名入圍港姐。

邵氏黃夜簽蔡少君

該公司仍將羅致三名入圍港姐

【本報訊】邵氏兄弟電影公司，在尖沙咀東區某酒樓舉行晚宴，邀請了多位藝人及嘉賓。邵氏兄弟公司主席邵逸夫爵士，在晚宴上宣佈，該公司仍將羅致三名入圍港姐。

搜獲手槍步槍機槍

各地消息

A black and white photograph of a large bull standing in a field. The bull is dark-colored with a lighter patch on its face. It is standing on a dirt or grassy surface. In the background, a group of people are sitting on the ground, and there are trees and a fence visible in the distance.

新加坡總理府採雙管齊下政策
鼓勵知識女性生育
獎勵普通婦女絕育

生第二胎後結業獎金一萬鎊

【法新社倫敦九日電】英政府可能設了居住權、恩底及教育之平權二種「遺囑」已經脫離受遺者好幾代的母親生育兩胎以上兒女的英新加坡政府，今日用英金辦法去鼓勵教育水平較低的婦女去生育。

屬於「收入低及教育水平低下」同時年齡在卅歲以下這一組的母親，如果她們生第一胎或第二胎兒女，後便交付給社會一萬元按勞（五十美元）補助費。

新加坡總理府發表的統計表說：

一胎及教育之平權二種「遺囑」的大部份係住居在只有一間臥室的政府住宅區內。由於他們是沒有專職技術的工人或者是在沒有固定職位的工作，或是沒有自己的勞工，因此他們不能達到無條件的資格。據說明時指出：這些家庭內的兒童可可能到了居住權、恩底及教育之平權二種大獎這和善環境下而獲得其福利的關於與此一事。英政府助金，並非直接支付的而是撥入那些母親的積金戶內，用以支付一層政府津貼的款項的首期付款。該住戶單位需用該款填寫姓名名冊。

英國奧運泳裝

廿三歲的安德魯阿斯貝里，將代表英國參加美國舉行的游泳決賽賽，他們倆穿著的是英國隊選手的新式泳裝。

廿歲的比拉菲斯，及廿三歲的安德魯阿斯貝里，將代表英國參加美國舉行的游泳決賽賽，他們倆穿著的是英國隊選手的新式泳裝。

空

映上集三「遇奇空星」
運命的博史
曉揭將中片

該片的劇情曾被一張美國娛樂報紙作出局部透露，但始終未有把故事的結局告訴讀者們。

出指家專症癌
烟吸期長母父

百分之四十八是經常咳嗽的。其中有一人吸烟，十一歲以下的男中有一人經常咳嗽。比例是百分之五十與十。

父母經常吸烟，對子女肺部都肯

【荷子活一日常】
經過等幾兩年後，「星
空奇遇」電影中星影

發展中國家

【法新社科威特二日電】阿拉伯石油輸出國組織的一分刊物指出：必須採取國際聯合行動

嘉禾貢獻

最佳影片

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

猛鬼出籠

(又名: 鬼西人)

劉光銘
蕭玉龍
溫碧霞

主 演

同場加映

無名火起三千丈！
偏住但出校方囑地狂

無名火
夏文汐
黃文泰

導演: 王青
編劇: 張翼
監製: 鄧寄塵
高城 劉松仁

...引爆心頭火, 迸發無情!
兒童不宜

無名火

知俾人執咗呢？」
乙曰：「隻狗連執咗個人都嚇埋返嚟！」

滿洲運行的，但別開生面的遊艇比賽，乃是兩個健身會的會員對賽，一個是巴巴羅薩婦女健身會，一個是巴巴羅薩男子健身會，古羅馬鬥士裝，男子隊雖是太熱門，却由女子隊員以木劍起上伸出船外的跳板，

知俾人執咗呢？」
乙曰：「隻狗連執個個人捉雞埋返嚟！」

內)

馬日叔叔始創



小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址：溫哥華金比街3106號 (夾15街) 3106 Cambie St. Vancouver

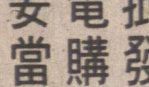
電話：874-5251, 874-5252

夏季酬賓席 特價 \$148.00

甜品	咸魚雞粒飯	清蒸游水石斑	荔茸香酥鴨	金華玉樹雞	奶油龍蝦四磅	蜆肉燕窩翅	兩 大 熱 芥 百花糯米卷 多菇鮮鮑魚	小杭公大拼盆
----	-------	--------	-------	-------	--------	-------	------------------------------------	--------

由名廚吳恩師傅主理，有寬大停車場，歡迎訂座

營業時間：上午十一時至下午三時，下午五時至晚上十一時（由四月一日起，逢星期一休息）



中興貿易公司
CHUNG HING CO., LTD.

特別推薦： 香港廣東麵廠“麵球之霸”經已上市

專營統辦
冠珍醬園
豉油醬料
沙井蠔油
粵香園號
南方蓮蓉
祥發鹹蛋
新德成號
家鄉蛋卷
華園涼菓
遠年普洱
京菓雜貨
海味翅肚
酒樓用品
一應俱全
歡迎批發
外埠電購
快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 253-7751

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業



每一百元儲蓄 多一份中獎機會
旅遊英國億兆郡

獎品：* 頭獎一名：免費機票二張（倫敦三日，億兆郡九日）
* 安慰獎75名：贈書一本（截止日期：六月十五日）
詳情請到本行詢問

華埠分行：經理：張鑑鈞

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油，能保證質
量及工作妥當，極
受各界顧客愛戴。
為酬謝顧客
不論大小 I C B C

或私人工作一律八折優待
(贈送現金支票)有經驗專人代
填 I C B C 及有免費車借用。



加華實業燕梳公司

CATHAY PACIFIC REALTY AND INSURANCE AGENCY LTD.

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034



高媽女士
ADELINA KO
住家: 261-2832

本公司專營地產、房屋、柏文、商業樓宇及各項保險業務等，服務週到。



東區合法上下兩層，位於12街近乃街，分兩房一廳及三房一廳兩組，另有土庫完成，每月1173元，地大50尺乘127尺，收入有8厘息，投資好機會，開價\$159,000元。



東區合法平房，域多利夾東48街，交通方便，地大51X117呎，27年新，月收租1140元，有良好按揭提供，開價\$179,000元。



十八年新屋近29街夾乃街，樓上三睡房，硬木地板，有壁爐，土庫兩房，可助供按揭，開價\$132,000元。



伍德健
DUNCAN ENG
住家: 254-3457

唐人街地王住宅，位於奇化街，近學校，交通便。RT3地段，可翻新或改建新屋，超值搶手，只售\$69,900。

△北本拿比區，首次置業佳選，價八萬餘，33X122地，三睡房，土庫，按七萬三千八百只供13厘。

△RENFREW區好景樓，33X120地三睡房，新廚房，土庫完成，有低息按揭。

△東區FF屋兩間三睡房，另一間兩睡房，地大50X127尺現收租年賺萬四元。

新屋週未開放

△東區5街32號西班牙式洋房，紅瓦頂，白土得古牆，硬木地板，面對公園風景優美，開價\$184,900元，請電SAM 洽電話：298-8619



江先生
RICHARD KONG
住家: 324-4583
五時後電: 324-0984



625 E. 19th, 西班牙式，熱水暖氣，建築工程快將完成，現最適宜商封價錢，或史改廚，廁具及室內配色等事。地點好，價錢相宜。



新屋 276 E. 48th 專家特別設計，室內開格一流。此屋在雲東區，獨一無二。切勿失良機。週末下午二時至四時開放。

△近 JOHN OLIVER SCHOOL 五睡房，十七萬餘。



徐立德
DAVID ZEE
684-6653
680-7337

△市中心商業樓，地大50X110呎，五層高，總面積超過三萬呎，年租淨收約\$170,000開價\$2,900,000

△STANLEY PARK 高層 CONDOMINIUM 出售。面積2,450呎佔全層，有三睡房，三露台三車位，大廈有室內游泳池，SAUNA 及 WHIRLPOOL，山景海景一覽無遺。

。開價\$550,000(MLS)

△西區 BURRARD 及 13th AVE CORNER, 地大100X125呎，適及改建十二層 DELUXE CONDOMINIUMS, 開價\$1,200,000

△西區 BURRARD 及 13th AVE, 七單位物業，地大50X125呎，年租總收約\$27,000 可自由用一單位，開價\$325,000

△2410 CORMWELL, 900呎柏文，兩睡房，火爐，露台。內有洗衣機，乾衣機 DOWNTOWN 及海景盡在眼廉。開價\$135,000(MLS)



唐大維
WAYNE TONG
住家: 872-7076

現金徵求雲市各區屋地。

◎京士威繁盛街角物業，179X103

WENDY 餐館及商場鄰近，租約保證穩定，不久快車完成，更錦上添花，開價五十五萬，約十八萬現金可行。

◎雲市旺街街角物業，日營五六百，開價三萬六，想增加家庭入息，請速來電。

◎FRASERVILLE 新屋 BUILD TO SUIT 四睡房三千三百呎，50X112呎地，地正環境好，約廿四萬。

◎雲西區新屋，四睡房，三千六呎，地50呎闊，地點優美向正公園，開價卅八萬。

◎OAKRIDGE 屋出租，三睡房，月租八百五十元。

◎專業建築家代閣下起屋，請來電查詢比較。



華聯實業有限公司
CAMBIE AGENCIES (1983) LTD.

唐人街海外信託銀行三樓
公司電話: 685-2028 住宅電話: 277-5967

星期日下午二時至四時開放。

查詢: 本公司代客出租柏文、房屋、商業舖位，收費便宜，請電話。

5365 NANAIMO 雲東三睡房，土庫完成，一睡房，29年新，價12萬餘。

及柏文招租

△近唐人街 (HASTINGS & CECIL) 三間吉舖，適合餐館、士多生意或唐人雜貨。

△十八間全新一房，二房柏文出租，同上地址，近唐人街，交通方便，租價，適合各人，及退休者，有小孩的家庭也一律歡迎。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

及柏文招租

△近唐人街 (HASTINGS & CECIL) 三間吉舖，適合餐館、士多生意或唐人雜貨。

△十八間全新一房，二房柏文出租，同上地址，近唐人街，交通方便，租價，適合各人，及退休者，有小孩的家庭也一律歡迎。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

△東區15年新三睡房兩廳，611-613 E. 15th, 價十七萬。

REAL ESTATE
and INSURANCE
Property
Management

伍黃秀英



SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話: 687-8899.

本公司服務時間: 星期一至星期五
九時至五時半。星期六九時半至四時

免 費 停 車
廿 年 經 驗
保 證 滿 意

代 理 置 業
汽 車 房 產
各 行 生 意

投 資 燕 梳
燕 梳 杭 有
限 公 司

職員 懂 中 山, 國 語, 中 山, 廣 州,
潮 州 英 文, 越 南 等 方 言。

城市駕駛學校
City Driving School
4484 66街近廿九街
電話 874-4544

教師經驗豐富，精通國粵客英
語，耐心教授指導專取筆試。(專誠為僑胞服務)

蘇偉勝

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471

住家電話: 872-3036

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

3107 Kingsway
VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇



1046 HAZELTON ST. 近 P.N.E.
34 年新全磚土庫完成,
地 43.97X107.4



3994 NITSDALE ST. 8 BY 8 C.
三房一廳土庫完成地大
風景優美 BURNABY



香港區豪華新屋, 三房一廳,
土庫完成泳池, 3266 E. 62ND



北本拿比新區, 近牛奶公司
豪華設計五房一廳地大。



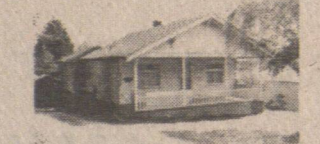
3352 ONTARIO ST. VAN. B.C.
兩房一廳, 土庫完成



四房一廳, 土庫完成,
全部翻新像新屋, 十萬餘。
4580 Clarendon Renfrew 夾 2 9 街。



兩房一廳, 西區城市屋
風景一流。
W. 5th. BURRARD.



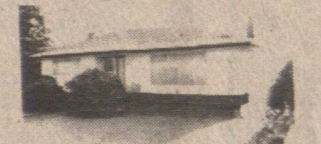
三房一廳, 翻新舊屋, 52X210
兩房一廳, 業主急售, 開價
九萬餘。



兩房一廳土庫兩房地大36年
屋, 景優美15街, 業主急售
九萬餘。



1404 PARKER ST. 三層
文月收過千, 業主急售七萬
餘。



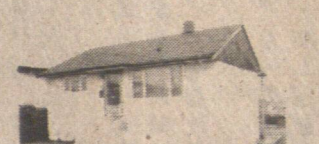
6040 BUCHANAN ST. 8 BY 8 C.
北本拿比25年屋, 地
大有泳池, 十二萬餘。



三房一廳土庫完成十萬餘
33X122 1956 ADRIAN ST.
近域多利



上下兩層近好地夾日街
1769 - 1771 E. 8TH.



兩房一廳, 36年
開價八萬餘



豪華新屋三層土庫完成地大
近沙士大學1230 MARSDEN CT.
本拿比。



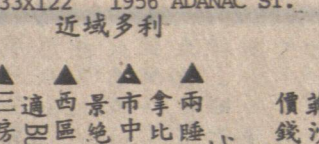
北本拿比, 六房一廳, 近牛
奶公司12年新地大, 15萬餘



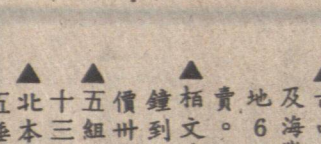
豪華特別設計兩層半新屋
風景一流三層有天窗, 17
萬餘。



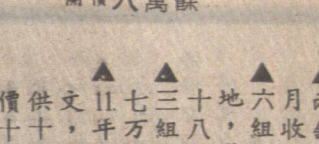
NANAIMO 夾 27 街兩房一廳
土庫完成開價九萬餘元。
風景優美。2490 E. 27TH.



兩房一廳, 保養一流, 六年新本
拿比, 保潔一流, 風景好。
兩房一廳, 開價九萬餘。



三層一廳三層, 石庫樓中, 風
景絕美, 有車房。



三層一廳三層, 石庫樓中, 風
景絕美, 有車房。



三層一廳土庫完成 74X99
本拿比, 風景優美。



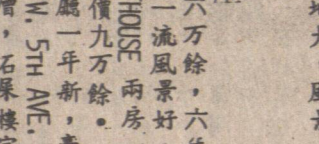
乃史46街豪華大屋, 12年新
地大款式特別設計, 土庫完
成, 有噴水池魚塘。



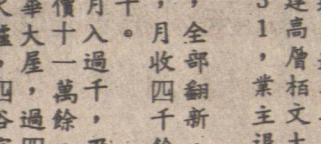
別墅式複層三層一廳,
66X122, No 3
BLUNDILL 11萬餘。



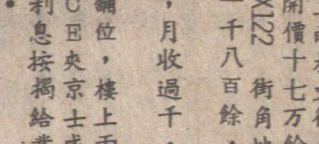
三層一廳兩層地開價八萬
餘, 770 E. 61 AVE.



三層一廳三層, 石庫樓中, 風
景絕美, 有車房。



三層一廳三層, 石庫樓中, 風
景絕美, 有車房。



三層一廳三層, 石庫樓中, 風
景絕美, 有車房。



5542 E. BROADWAY
經濟一廳三房花
園公寓, 近購物
中心, 六萬餘。



RENFREW 38年石
米平房兩房一廳
平房, 西人業主
40'X116'



\$82,900 特寬
37'X122' 新屋地,
兩單位出租,
近八仙樓。



6920 MAIN ST. 17
年新, 三房二廳
土庫分租 12 萬九

陳宗怡
住公司
電話: 298-8455
家: 298-8455

SURREY 新區全新
屋, 40X100, 九
萬餘。

3352 SLOAN 20年
大平房, 土庫一
廳二房分租, 現
款四萬接 11% 銀期。

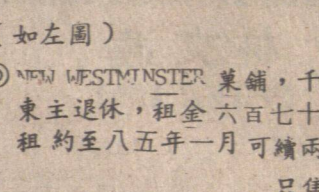
853 PRIOR ST. 近
唐人街有新屋,
北歐手工, 上
下完成, 歡迎還價。



3115 E. 2ND. 豪華
靚區 11 年新二廳
三房, 土庫分租
35,5X126 地, 十
四萬餘。



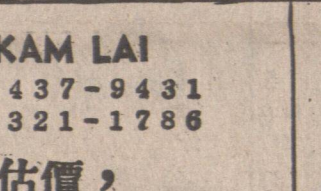
三層一廳三層, 石庫樓中, 風
景絕美, 有車房。



三層一廳三層, 石庫樓中, 風
景絕美, 有車房。



新, 只八萬餘元。



只三萬餘元。



生意
萬至廿萬。



生意
萬至廿萬。



生意
萬至廿萬。



生意
萬至廿萬。



生意
萬至廿萬。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
公司電話: 876-8841

KIM BONG
925-1888
667-3728

KAREN BONG
922-1957
葉竹嬌

謝大鈞
F.R.I.; R.I. [B.C.]
GARY TSE

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住家: 278-2994
270-1971
公司: 683-4618

新屋六間
價由十五萬八起
1. 五房四廳, 40'X140' 地, 37 年新
2. 四房三廳, 30'X120' 地, 37 年新
3. 三房兩廳, 20'X100' 地, 37 年新
4. 兩房一廳, 10'X80' 地, 37 年新
5. 兩房一廳, 10'X80' 地, 37 年新
6. 兩房一廳, 10'X80' 地, 37 年新

6929 KNIGHT. 三層
房土庫兩房四房新
十三尺, 十四萬餘。

3314 VENABLES.
三層房土庫有廚房,
廚房 33X110 八萬九

ALEX LAM
林念強
住家: 433-0064
直接傳呼機 680-7328

HEDDY WONG
黃玉清
住家: 526-1406 傳呼機 680-7338

AMY LAU
劉穎茵
住家: 299-5264
253-5676
直接傳呼機 680-7332

華語職員精通
台山、客語、國語
中山、廣州等方言

JOHN SHUM
住家: 327-5636
直接傳呼機 667-0313

沈慶俊

Century 21
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V6H 5P4
電話: 872-0321

美洲最大實業公司
CANADA'S LARGEST REAL ESTATE NETWORK

▲界限街近京士威, 16 年新, 正層三睡房,
土庫完成兩睡房及全廁所, 開價 12 萬餘

▲域多利區近 32 街, 三睡房兩廳, 內部翻
新, 交通便利, 八萬六請電黃玉清。

▲乃唐 P.N.E. 附近, 整潔兩房, 36 年新屋,
土庫完成兩房可出租, 價十萬餘。請
電 HEDDY WONG

▲京士威北面近 SLOAN 有三房兩廳全土庫
用料上乘, 千餘呎, 價十三萬五千九電 AMY 或 HEDDY

▲2882 EUCLID. 19 年新, 近蘭華, 夾京士威,
環境好, 開價十三萬餘。

▲乃唐近喜士定, 兩層街角地, 舒適三睡房
大屋, 開價十三萬餘, 詳情請電 AMY LAU

▲新盤口, RICHMOND 及 ELLIOTT 街, 好屋好
區, 詳情請電沈慶俊。

▲北本拿比, 三睡房, 土庫完成兩房一廳,
交通方便, 標準地, 十萬五千。

▲索里區, 豪華別墅一座, 佔地 1.22 畝,
裝修華麗堂皇, 請電林念強。

▲新盤口, 兩層夾域多利, 40X140 地, 37 年新
開價十萬餘, 請電林念強。

▲地大兩層, 共五睡房, 開價 13 萬餘電林念強
▲林街近域多利街正層兩睡房, 樓上兩房, 現
租三百, 開價十萬餘, 請電林念強。

▲6250 - 52 廿比街近西 46 街兩層, 地 66X149
邊邊八百餘呎, 開價廿四萬餘, 請電林念強。

▲B.C. 律律餐館及住屋二畝八地急賣 16 萬餘。
▲唐人街 12 畝小租文息好, 24 萬餘。

▲京士威及費拔十年新六房吉屋, 十四萬餘。

▲1955 HARO 花園大廈, 七十一組收入
好, 價六百五十萬, 請回價。

▲珠寶生意近街夾京士威開業 40 年, 業
主退休, 價五萬, 另點貨。
電: HARRY WONG 住家 321-6053

趙紫陽在比利時發表演說指出

中國正採取積極措施
為外經活動創造條件

【中國新聞社布魯塞爾六日電】中國總理趙紫陽今天說，中國正採取積極措施，為外經活動創造條件。趙紫陽在比利時訪問期間，於今天下午在布魯塞爾舉行的記者招待會上，就中國對外經濟活動問題發表了談話。

趙紫陽說，中國對外經濟活動，是根據中國對外開放的總方針，在平等互利的基礎上，發展與各國的經貿關係。他指出，中國對外經濟活動，不僅是為了發展中國的經濟，也是為了促進世界經濟的發展。

趙紫陽強調，中國對外經濟活動，是建立在相互尊重、平等互利的基礎上的。他認為，只有通過平等互利的經貿往來，才能實現各國經濟的繁榮和發展。

中國經濟改革進行中
與西歐合作潛力增大

趙紫陽在比利時訪問期間，於今天下午在布魯塞爾舉行的記者招待會上，就中國對外經濟活動問題發表了談話。他指出，中國對外經濟活動，是根據中國對外開放的總方針，在平等互利的基礎上，發展與各國的經貿關係。

趙紫陽說，中國對外經濟活動，不僅是為了發展中國的經濟，也是為了促進世界經濟的發展。他強調，中國對外經濟活動，是建立在相互尊重、平等互利的基礎上的。

趙紫陽認為，只有通過平等互利的經貿往來，才能實現各國經濟的繁榮和發展。他指出，中國對外經濟活動，是根據中國對外開放的總方針，在平等互利的基礎上，發展與各國的經貿關係。

中國成立
人才交流中心

【中國新聞社北京六日電】中國成立人才交流中心，旨在促進中國與外國之間的人才交流。該中心將為中國企業和外國企業提供人才服務，包括招聘、培訓和派遣等。

該中心將為中國企業和外國企業提供人才服務，包括招聘、培訓和派遣等。它將為中國企業和外國企業提供人才服務，包括招聘、培訓和派遣等。

黃埔軍校史料
重新校訂出版

【中國新聞社廣州六日電】黃埔軍校史料，經過重新校訂，將於近日出版。該史料是黃埔軍校建校一百週年紀念的重要文獻，記錄了黃埔軍校的發展歷程。

該史料是黃埔軍校建校一百週年紀念的重要文獻，記錄了黃埔軍校的發展歷程。它將為讀者提供有關黃埔軍校歷史的詳細信息。

企業貸款
銀行對中外資

【中國新聞社北京六日電】中國銀行總行，已批准多家企業貸款。這些貸款將用於支持中國企業的發展，包括技術研發、生產設備更新等。

這些貸款將用於支持中國企業的發展，包括技術研發、生產設備更新等。中國銀行總行已批准多家企業貸款，以支持中國企業的發展。

剪草 剪樹

電話：437-1015

剪草 剪樹

電話：876-3854

剪草 剪樹

電話：876-3854

剪草 剪樹

電話：876-3854

剪草 剪樹

電話：876-3854

剪草 剪樹

電話：876-3854

剪草 剪樹

電話：876-3854

剪草 剪樹

電話：876-3854

寶光珠寶金行

PO KWONG CO LTD TEL: 681-0334

129 East Pender St. Vancouver, B. C.

開業九週年紀念酬賓大特價

所有鑽石，玉器，金銀首飾：

一律半價 至七折

(足金時價計算)

太平洋旅行社

T.P.Y. Travel Service

71 Pender Street East

Vancouver B.C. V6A 1S9

PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

歡迎光臨詢問

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

438 Main Street, Vancouver, B.C.

電話：681-8888

剪草 剪樹

電話：876-3854

剪草 剪樹

電話：876-3854

剪草 剪樹

電話：876-3854

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St., Vancouver

Phone: 253-4424

春雲上海全新鮮
卷吞麵蛋生河
皮皮類麵粉

ROYAL BANK

六種方法可以贏得
一部三菱牌錄影機

1. 新開日息儲蓄或支票戶口
2. 申請日夜提款咭
3. 首次使用自動提款機
4. 將戶口列入提款咭內
5. 申請私人貸款
6. 申請房屋按揭

使用上述其中一種方法，閣下之名字將自動列入抽獎名單內

參加截止日期為一九八四年六月十五日

黃望俠旅行社

QUON H. WONG AGENCIES

128-E, PENDER ST., VAN. B.C.

PHONE: 684-0938, 684-2839

特價：移民，香港，各國機票

中國旅行團：7月10日月份

21天遊 \$2590 元

代理：汽車，房屋，旅遊保險。

利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.

475 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C.

Tel: 687-3316

服務至上，禮貌第一

- * 來回香港機票及六晚豪華酒店由\$1,099起
- * 自由組合行程：
- 日本富士山本州6天遊 \$462.00
- 台灣馬玉山8天遊 \$368.00
- 歐洲精選17天遊 由\$1,873起
- 歐洲假期中國遊 由\$2,590起
- 多倫多 \$259.00 * 紐約 \$432.00
- 滿地可 \$329.00 * 三藩市 \$189.00
- 溫太華 \$329.00 * 羅省 \$209.00
- * 賭城車線 RENO-LAS VEGAS 逢星期四、日出發

國內外特價機票 世界各地旅行團

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA

Telephone: 685-2235 685-2236

代環觀票國香專
辦球光，內港售
旅各團辦外特移
行地，理各價民
手旅安回種機
續遊排國機票

防盜 鐵窗鐵門

電話：876-3854

納偉旅行社

Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada

電話：(604) 689-0501

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate

606 Main St., 684-1377

汽車保險，房屋保險

歐洲豪華旅遊團

歐洲豪華旅遊團

東南亞豪華旅遊團

東南亞豪華旅遊團

中國旅遊觀光團

中國旅遊觀光團

安捷旅行社

EMPIRE TRAVEL

150 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

電話：(604) 688-7888

安全快捷，服務第一

安全快捷，服務第一

中國遊 \$2999 全程22天

香港·廣州·桂林·杭州·上海·蘇州·南京·北京

出發日期：六月三日已滿，七月八日、八月五日、九月九日、十月十四日。

● 由經驗豐富，劉耀星先生 DANNY LOWE 領團

● 全部一流酒店：香港—香港大酒店

● 廣州—白天鵝賓館；北京—麗都賓館

● 在香港包兩餐，在中國包三餐

● 在港期間，每日均有旅遊節目

● 出發前有晚飯聚會，講解中國情形

● 代辦手續，並代申請旅遊保險之延期

● 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回港

環球旅行社

WANKOW TOUR & TRAVEL

250 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

溫哥華片打東街250號 電話：684-2341

6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA

列治文第三街6340號 電話：278-4401

領隊 DANNY LOWE

住家：437-1785

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

150 E. PENDER ST. 片打東街 150 號

TEL: (604) 689-6412, 681-3816 晚上 437-6270

△ 卡加利 \$112, 點堡頓 \$122, 沙省 \$154, 雷振打 \$164,

溫尼辟 \$198, 多倫多 \$249, 滿地可 \$329,

渥太華 \$329, 紐約 \$432, 波士頓 \$462, 芝加哥 \$345,

檀香山 \$429, 三藩市 \$189, 羅省 \$209,

△ 中國旅遊 FR \$1750 起

暢遊：廣州，桂林，杭州，蘇州，無錫，南京，

北京，泰山，長江三峽，等名勝。

△ 來回香港機票連六晚酒店住宿 FR \$1099 起。

△ 台灣 \$80.00 包三晚酒店，早餐，機場接送，

一日觀光。

△ 台北，高雄，台中，台南，五日遊 FR \$290。

△ 日本富士山六日遊 FR \$460。

△ 賭城三晚四晚 FR \$249 起。

△ 代售各地旅行團，各種特價票。

安捷旅行社

EMPIRE TRAVEL

150 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

電話：(604) 688-7888

代辦一切旅遊業務，酒店，機票，簽證，

豪華或廉價機票，代理中國及世界各地

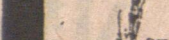
各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華

機票，價錢特平。

電話：六八八-七八八六

日風光暖後人

日風光暖後人	時恩義戚親友 寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 堂儉隨意 免費車場 供客使用 特聘 KELVIN KAN 為僑胞服務		婚娶我季店 花樹鮮常開 球計木花備 無備花花 在胞團藍 獻光花聯 迎顧牌花	加拿大 FLOWERS & GIFTS CANADIAN 4726 R. PHONET 花樣美
----------------------	--	---	---	---

志型(以上每合廿元)
十元)鄭就夫、劉錦昌
十元)鄭就夫、劉錦昌
七元)亞尼片、伍榮
千元)陳宗佑先生五
千元)劉淑儀、李天
伍加素。劉麗英一
元。每客拾二元。贈財

六十五元。

月蓮花舖
LISA FLORIST
3903KURNIT ST. VAN. B.C.
Burr.872-4124
Res.:434-1423
代理處：
片打街東
一二二號
芸生

加拿大花舖
FLOWERS FOR THE OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
B.V. B. C.
PHONE: 299-0522

花牌揀花
花園花球
花花世界
花樣美觀

羊城新事

[illegible]

杭州旅遊賓館天天客滿

[illegible]

和部西四川，來以月五年去自 **熊貓大救搶**
 物食愛主的熊貓大，區地分部部北
 的數半約大使致，死枯花開繼三十九之百分有，竹箭能
 動都士人會社，存生的熊貓大為。背成鐵軌臨面，熊貓
 。實國救搶法設，丁來起員
 。款捐站捐募熊貓救搶在民市都成（上）
 成鐵病受隻一救搶正家專，裏院醫獸都成在（下）
 （社新中） 。熊貓大的



製研廠具機食飲海上 機漿磨
磨能既，機漿磨式新的成
片磨砂剛金用採它，渣豆離分能又，漿
十七料磨可時小每，好性磨耐，磨石替

公開出售，不料申請購屋，就不能購樓自

新樓因於如此搶手，舊屋也不願斷私私賣。舊的房屋多是集體或私人所，有的需求的人非常多。一九八〇年政府

漸爲穆斯林矚目

國，今年基本建成。在南山麓，花港公園內新建了長達三百多米的荷花池，池內栽種了數萬盆的荷花，現在已開花。設在荷池內的一朵飛魚紀念亭，也正正在高麗坡建造中，不久將可開放。

近幾年來，杭州的市政建設，西湖周圍的二十六個公園，鼓浪嶼湖泥七萬立方，瓊湖一個湖至十個湖及所屬三十六個島嶼的整人

福州古城郊外的清靜寺和東嶺、清源山間的「雲山」等二寺所屬古剎，市政府

揚州市廣陵琴社恢復

江蘇省揚州市廣陵琴社，已於上月底復活動，聘請著名廣陵派演奏家、著名北方之豫南之琴家，興盛於清朝乾隆年間，曾與揚州八怪佐陵琴學，近年來揚州琴壇頗為興旺，培養人才，並舉辦古訓課班。

江西吉安

江西省吉安府

再過三年，這裏將有竹城。目前，市內

機研廠具機食飲海上
磨能既，製磨式新式的
片磨必剛金用採它，渣豆離分能又，破
十七料磨可時小每，好性磨耐，磨石替
(社華新) 斤公

●廈門大學外面函授學院
的函授課程，已在五大洲三
個國家和地區開花結果，八
年復課以來的四年中，已有
海外學生一千五百多人，其
中有華僑和港臺島生，函授
課程主要是中國文字和國醫學
專業，及中醫五十餘種專門
教材的函授課程。

●廣東紡織工業學院
新創辦服裝專業

庭影日漸少，青春款款的優美姿態，竹枝
戲院已顯示出來。

已在美國一個州通過針灸考試，獲得執照開業

的數半約大能救，死枯花開繼相三十九之
勤鄉土人會社，存生的儲能大了為。齊威
實國救恤

救恤捐籌募臨熊救恤在民市
威感病受愛一救恤正們家專，義善會歡鄉
(社新中)

該學院設中醫藥實習
基地，可為中醫藥實習
授生提供到校臨床實踐
的機會。

▲中國第一假服裝專業，
即將在高等學校開辦。培養現
代化的時裝一裁縫師傅。以上
海華東紡織工業學院創立的這個
專業，已定於今年秋季招生，校
方已聘請有關時裝業大擔任授
課。全國人民生活改善，男女
老少講究衣生，大專院校及時
培養時裝設計等專才，確是一
個新興的課題。

天津音樂學院民
族音樂系

府知波
平

學生分發
力學。

▲東
版，本
的藝術
誕版民
在主義
筆端。
莊、王

批發：新到鮮靚
檳榔芋、紅芽芋。
雪豆、木瓜
生薑、蒜子
蓮藕、馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
天壇牌石榴汁
長江牌清水蓮藕

(雲訊)雲埠中華會館爲華埠治安問題，於昨六月三日下午一時召開全體大會，到會僑團代表有華埠商會，華埠燒臘商會蘇成坤，華裔退伍軍人會林岳鑒，華人漁業職工聯誼會馬守競，士達孔拿屋主住客協會余惠雲，改裝早晨電台杜巷秀，星島日報蘇永頌，黃蝦健身會黃蝦，加西中國國

將比正常炎熱

(華盛頓訊)儘管五月份內，從德克薩斯州到俄亥俄州，都留下了最低溫度的新紀錄，但是美國全國各地今年將有一個較正常情況為炎熱的夏天。

國家氣象局說，在中西部地區，東北部一帶，南部幾州的北端和西南部的某些地方，六月至八月間有百分之十五的機會，將比通常的天氣為熱。

而西北部，和德克薩斯路易斯安納兩州的氣候上的差異很小，不太容易作一個明確的比較。

在太平洋的西北部，東德克薩斯和路易斯安納州，據報導可能會有超於平常時的雨量出現；而南亞利桑納州，西德克薩斯，以及從內布拉斯加到康涅狄克州，和南北卡羅萊納州，天氣可能比正常情況要乾燥一些。

政府的長期氣象預測，通常有三分之二的比率是正確的。

之月，一九八一年十二月經濟衰退最潮時，高出百分之七點一，但仍較之衰退前之一九八一年月，低百分之一點二。

雲埠計劃增發市區的士牌限

(雲訊)據聯邦政府汽車運載專車小組查所得，提議放寬雲雲市

西方國家領

參加盟軍

(法國賓尼亞素

(紐約電)新開張場醫治，其他受傷者
不過四天的紐約華埠一
醫相逢海鮮酒家，四
下午二時許發生瓦斯
加國內生產值
院治療。

[illegible]

成鼻青臉腫 喜相逢海鮮酒家位於華埠包厘街四六號，於華埠人餐飲業巨子東建中，預計將於今年十一月左右落成。山公

保鴻興經營的，係最近斥資重新裝修，並於六月一日才開張，至四日下午發生意外事故時，只有三天半而已。

據紐約警方稱，六月四日中午時分，西組約華埠喜相逢海鮮酒家發生煤氣筒爆炸，造成小火災，十四人受傷，其中一人傷勢嚴重。

一名受傷者就在現日前業主及代理租務之 A. E. LEE，PAQEE 地產公司特舉行午餐招待會，邀請各界人士參加，藉以介紹該新型大廈興建的具體情形，獲邀參加者包括市參事余宏榮，各大地產公司及商號之負責人，及新聞界人士等。

在招待會中，該大廈之設計測師梁永定向各界介紹了該大廈之特色及結構。據透露，該大廈樓高五層，外牆全砌紅磚，大堂入口鋪砌雲石，大廈安裝快速曳的斯電梯兩部，全部設有空氣調節。除地面以上五層外，大廈更有兩層土庫停車場。據業主周國華先生指出，其

哥華市區載客的士牌照和准許市郊的士在市區內接載乘客。

放寬規例的用意在

（雲詠）青色和平

保護大自然發言人勞斯佐佐表示，日前又發覺距白石碼頭若干公里的

泥濘灣，有一條死去的鯨魚，日昨該地點早亦發覺有一條死鯨魚。

客。本上又沒有足夠乘客。怎可遑論增發牌照及容許外間的士進入市區接客。

八六年博覽會
正積極籌備中
(雲訊)一九八六年世界交通運輸博覽會，距開幕日期有二十三日，(雲訊)加拿大華裔退伍軍人會，於昨六月五日星期二晚六時十分，舉行月會，英文秘書李顯耀宣讀前加拿大國防部長，現時加拿大治標加氏病逝消息，與

會，平均最低限度支出款項五百元，甚至要付款多達一千元。

五個漢頭中之猶他灘)
陸紀念儀式
 每名或收二十元，但整
 天前往參觀，或可能支
 出每人約五十元。
 季前入場券，每人
 收費一百元至一百五十
 元不等。

袖集諾曼底

這位已故的華人之友，喪禮於日前在域多利埠舉行，並以軍人禮儀進行。葬禮中軍隊鳴放十五響炮向他致敬。

邦成立十一年後，即遷多利亞英王駕崩後十二年，在英倫出世，生華曾擔任皇族西北騎警團會議員，國防部長與詩督督等要職。

這位已故的華人之友，喪禮於日前在域多利埠舉行，並以軍人禮儀進行。葬禮中軍隊鳴放十五響炮向他致敬。

老兵亦專程前往該海濱參加紀念儀式，並徘徊於戰友墳墓間，潸然淚下。

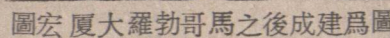
加軍參與是役者約一萬五千人，約佔盟軍人數五分之一。是日陣亡之加軍約三百五十人，隨後陸續戰死者數以千計。

省府曾撥款使每志願工作人員，津貼五十元，以爲車費。

女廳長現時施行廢就業創舉計劃，代以前實施的社區計劃

三年前購入該地段，因其地
鄰為中華文化中心及興建中
體育館，卑斯中心及八六

均在咫尺之遙，故其商業認為該地適合興建一專業性的集團大廈，投資興建六百萬美元興建此馬可勃羅落成後，計劃全部出租。目前已有銀行，寶翠珠寶公司及奧利化等承租地下、二、三及五樓若干。全座大廈之租務事宜已委託A. B. PAGO地產公司負責，如各意承租此位於華埠不可多得之專廈單位，可向A. B. PAGO地產公司商業及投資部門張淑玲詢，其電話為六八三．三壹一壹



華人聯誼會主辦

免費！政府房屋貸款利率保險 講座

內容：(1)誰人可以購買政府房屋貸款利率保險？
(2)政府房屋貸款利率保險可以保障多少？
(3)哪類房屋貸款利率保險？可以保障甚麼？
(4)利率高升，政府每月補助受保險人多少？

日期：6/16/17/5/23/6/24/6/30 每次內容相同
時間：主期六上午十時至十二時及星期日
下午三時至五時。預定座及欲講義

和安公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
芽菜・荳芽・發行
電話：**684-0965**
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.

溫哥華

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LTD.

溫哥華打東街242-4號, 242-244 E. Pender St.,
Van., B. C. Tel: 683-6858, 683-6859

列治文分店地址: 甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall
11700 Cambie Road, Richmond B. C. Tel 278-4200

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616

招牌老
 美味白油腸
 特製珍肝腸
 真正鴨肝腸
 五花香臘肉
 頂靚大臘鴨
 甜味牛肉干
 辣味牛肉干
 本廠製造
 設備精良
 特聘名師
 品質優美
 馳名國際
 聯邦政府
 衛生官員
 駐廠監督
 寄往加美
 通行無阻
 各大商號
 均有代售
 目錄即奉
 函索印奉
 歡迎代理

洪啓者：

雲埠洪門民治黨各機構定於本月十日（星期日）下午一時在本黨社禮堂舉行（例會）並有要事待商，務希全體黨、社員，依時出席參加，以便進行。

此佈

中國洪門民治黨駐加總支部
雲支部 逢權社 同啓
實業部 體育會

一九八四年六月四日

設計  植字專家
SEN ARTS DESIGN CO.

唐人街地皇生意出讓

祖合移民或合股經營，生意穩定
道平地方，閩人自車，運動場
興建後，更有闖入，詩意盎然
火車站鄰近，意日興旺，店
火車站鄰近，意日興旺，店
能經營有經驗者，生意興旺，店
九時電：六四一四二八一或一
上

大成
術設計公司
設計、海報、書本、社團會刊
字：中文、簡體文、日文等
平、又親、準準時
溫哥華橫街8183號。電話：321-4335
St. St. Vancouver, B.C. V5X 1L2 (604) 321-4335

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7

溫哥華華埠片打東街二三六號・電話：669-5840

總經銷

香港

「公仔」魚丸・
蝦丸・墨魚丸・

「好味」春卷皮
「青龍」蝦子麵、蛋麵
「群衆」馬仔

台灣

「生力」麵
「統一」肉躁麵

「味味」香菇麵

「味味」沙茶麵

「好美麗」各款罐頭

泰國

「媽媽」麵

TCC 椰奶

「鳳標」香米、糯米・

中國

吉林人參露酒

廣西省各款補藥酒

馬來西亞

潮州魚丸・

蝦丸・墨魚丸

美國

「亞美園」杏仁餅

**歡迎閣下參加中國旅行社
華安國貨公司聯合主辦**

中國旅遊

中國名山遊
 出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。
 遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、
 南昌、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州。
 (全程：廿四天) **費用\$2750**

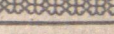
中國草原遊
 出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。
 遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、
 呼和浩特、北京、廣州。
 (全程：廿一天) **費用\$2595**

天津山東遊
 出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。
 遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、
 無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。
 (全程：廿二天) **費用\$2650**

中國風光遊
 出發日期：5月30日，入中國日期：6月3日。
 遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、
 上海、杭州、桂林、廣州。
 (全程：廿二天) **費用\$2695**

東北三寶遊
 出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。
 遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、
 鞍山、大連、天津、北京、廣州。
 (全程：廿三天) **費用\$2795**

熊貓故鄉遊
 出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。
 遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、
 宜昌、武漢、廣州。
 (全程：廿一天) **費用\$2550**


 百靈樂器行
PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913

樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器

鋼琴調音

個別教授：
古箏，揚琴，二胡，琵琶，
簫，笛，笙，及粵曲演唱。

現成新屋圖則供應中心

前鋒陣維第一家

選辦著名建築師公司制圖；

現成新屋圖則供應中心，本公司備有
百多項現成屋宇圖則出售，歡迎參觀
取閱，更有各種服務，包括範圍：

(一)繪畫：各類樓宇圖則，高級設計，
優雅瓷磚，新款廚櫃，特價窗簾。

(二)監工：業主可自選材料，本公司
代客管理建築工程，可免施工延期或
拖延工程之虞。

(三)代辦：代尋理想屋地，並建設新屋。

(四)設計：設計及改善及政府入帳申
請。

(五)保養：投資物業，新屋保養。

(六)貸款：專人負責，代辦貸款手續。

(七)裝修：商業或住宅，大小工程，包
工包料。

(八)買賣：常備各類屋型樓本在本公
司內展出，歡迎參觀，任君選擇。

本公司的保障！

貴客的首肯！

有工程師為你計力點！

有設計師為你計角度！

有會計師代你計貸款！

有承建商為你省金錢！

免費計測精確磅磅及地方法，歡迎
取閱垂詢。